**AUDI A4 DTM 2009 „Tom Kristensen“**

Nach der erfolgreichen Saison 2008 stand Audi vor dem Problem, einen nahezu perfekten Wagen noch weiter zu verbessern, um sich den Meistertitel erneut zu sichern. Die Ingenieure behielten alle entscheidenden Konstruktions-Merkmale bei und konzentrierten sich nur auf Modifikationen von Details. Der Renntourenwagen, basierend auf einem Rohrrahmen und einer Kohlefaserhülle für den Fahrer, besaß weiterhin den bewährten V8 Motor mit 4,0 Liter Hubraum und 460 PS. Resultat der Bemühungen: das wettbewerbsfähigste Konzept auf Basis des A4, interne Bezeichnung R14 plus. Tom Kristensen, Teamkollege von Timo Scheider, startete erstmalig 2004 mit einem A4 bei der DTM und erreichte schon in der gleichen Saison Rang 4 in der Gesamtwertung, gefolgt von jeweils Rang 3 in den folgenden zwei Jahren. Berühmt wurde der Däne, Jahrgang 1967, allerdings aufgrund seiner Erfolge bei den 24-Stunden-Rennen von Le Mans. Mit insgesamt acht Gesamtsiegen ist er der erfolgreichste Pilot bei diesen weltbekannten, renommierten Langstreckenrennen. Mitte Mai 2009 gab der gelernte Bankkaufmann zwar seinen Rücktritt von der DTM bekannt, um sich künftig den Langstreckenrennen zu widmen, steuerte in der Saison 2009 aber 21 Punkte zu dem positiven Gesamterfolg des Audi Sport Team Abt bei und sicherte Audi damit den zweiten Platz in der Konstrukteurswertung. In seinem letzten DTM Rennen bedankte sich Audi bei dem sympathischen Dänen mit einer Sonderlackierung seines Wagens, das als Abziehbild im Bausatz beiliegt.

AUDI A4 DTM 2009 „Tom Kristensen“

After their successful 2008 season, Audi confronted the problem of how to improve a well nigh perfect car in order to be sure of retaining the championship title. The engineers retained all the decisive design features and concentrated on detail modifications. This touring car racer, based on a tubular frame with a carbon fibre shell for the driver, still had the tried and tested 4 litre, 460 bhp V8 engine. Result of these efforts: the most competitive concept based on the A4, works designation R14 plus. Tom Kristensen, team colleague of Timo Scheider, competed in the DTM in an A4 for the first time in 2004 and in the same season was ranked 4th in the overall standings, followed by 3rd in the following two years. The Dane, born in 1967, was particularly famed for his successes in the 24-hour races at Le Mans. With a total of eight overall victories, he is the most successful pilot in this long-distance race of world renown. In the middle of May 2009 this experienced banker announced his retirement from the DTM, in order to devote himself in future to long-distance races. However in the 2009 season, with 21 points, he steered the Audi Sport Team Abt to overall victory, securing second place for Audi in the constructors' standings. In his last DTM race Audi rewarded the genial Dane with a special livery for his car, which is shown by the decals included in the kit.

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

D: Achtung: Jedes Teil ist sammelwert (1). Reihenfolge der Montageabschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) (Gummizange, Klebeband und Wirtschaftskleber zum Zusammenbinden der geklebten Absatzstücke (3)). Plastikteile in einer nassen Waschschüssel auswaschen und an der Lüft trocknen, damit der Farbauftrag und die Abziehbänder besser halten. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sprühen wulstiges Crem und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile entzrennen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchrühren lassen, erst dann das Zusammensetzen fortsetzen. Jedes Absatzstück einzeln ausspülend und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser laufen. Das Motiv an der hinteren Stelle vom Pfeil abschneiden und mit Löschpuder anstreichen.

NL - OPGELEID: Voor die moetjies moet geledigheid leer. Elk onderdeel is gevormdigd (1). Let op dat moetjies volgde. Baardig geselsel, maar val voor het afbreken van die oederdelels (2); slousk, plakband en werkspierers wat hoi hoi elkeur huusie van die geluidige onderdelels (3). Plastic onderdelels met een ruig oppervlakte reënjin en verslaai lank dragen, zodat die verf en die dekks beter heet. Kontroleer voor dat hieras of die oederdelels passen, hou dan oprechte. Groot en verf van die lippeklippe wat nietgaan. klein oederdelels varan voorsoek dat al van hier soeken word. Daarvandaan (4) (5). Verf goed lank dragen, dan pas verdergekoek met die monte. Ekke deel afsonderlik uitverwes en ca. 20 minuten wachter. Daarvandaan moet die kleur net soek as wat die spesiale kleur is.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for damping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove excess and point from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4). (5) Allow paint to dry well, and then transfer to assembled frame. Cut each transfer individually and immerse in warm water for no more than 20 seconds. Skewer transfer off paper end into assembled position. Let excess air bubble escape.

F. ATTENTION : fixez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respecter l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2), classiques, rabot décalé et pinces à longo pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de nettoyage et faites les sécher à l'air ou au filtre, que la peinture et les décolorations n'interviennent pas. Avant de mettre la clé, vérifiez si toutes les pièces s'adaptent bien les unes aux autres, mettez au filtre, faites la dimension et la peinture et les surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie nécessaire et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. À l'endroit marqué, faites glisser la moitié pour la séparer du papier et pressez-la sur l'emplacement où le papier devra.

E) Atención Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detalladamente las instrucciones. Cada placa va numerada (1). Tenga en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lince para desbaratar las piezas (2). Clavos de goma, clavos de alta calidad y placas de roca para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico u otra solidez de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adherencia de la pintura y de los calcetines. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adosadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cristal y la plástica. Lavar las piezas pequeñas antes de desprendérselas de su sujetador (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar los calcetines uno por uno y sumergirlos durante unos 20 segundos en agua caliente. Desfilar del papel lo calcetando en el horno calentado y aplastarlo colocando encima de un papel secante.

I. ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tenere presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltellino a lama per togliere la sovraccarica dei pezzi (2), nastro adesivo e scatola di buco per fare fori. Istruzioni: i perni devono essere inseriti (3). Lavorare i perni con la plastica da un dettaglio del tutto a lasciare spazio all'aria, per una migliore aderenza dello strato di colore alla figura decapitata. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene fra di loro, applicare il collante con parsimonia. Togliere colore a colore dalla superficie dei materiali. Dipingere i pezzi attraverso sul supporto prima di rimuovere (4) (5). Per seguire bene la verità prima di proseguire con l'assemblaggio. Strozzare singolarmente ogni figura ed immergerla nell'acqua tiepida per 20 secondi di circa. Applicare il malto nella posizione segnata e farlo comporre con cura osservando.

S: OBS: Då instruktionerna noga igenom inan du sätter modellen samman. Varmede delar är numrerad (1). V g brukar följas i sammansättningstidsslaget. Varktyg, som du kommer ut behöva: V g och fil för att skriva deltagarnas namn (2), garnsnurra, tejp och klipptypen för att hålla samman de lönnade delarna (3). Rengör plastdelarna i en mindre vattensödelsebad och torra dem ifrån om för att dock och delarna skall hålla bättre. Kolla, om delarna passer ihop innan du klarar dem av varvid linest sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytorna, som kommer ut framöver ihop. Måla de små delarna inan du sätter ihop dem från rumen (4). (5). Låt dock riktigt torra igenom innan du förtöjer med sammansättningen. Skär ut varje delkombination enskilt och doppa den i vatten i ca 10 sekunder. Häfta motivet fast från poppetet genom att trycka vid det snyggas stället och tryck fast med Ekipper.

DK: BENEF: Inde sommersæsonen begynder, skal byggefejdelingen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsprincipperne skal overholde. Nedoverlig værkst. Køk og til dørs udgang (2); gummibælt, køp og takdørren til højre da blæboden (3) skal installeres sammen. Plastikdæksel renses i en måld skål med vand og løftes ned så indlæng og oversærlig vandet kan bælte. Inden påførelsen af dækslernes poser, læses påførs sporsommeleg. Krom og ferre fjernes fra klæbefældene. Da sind de malede inde af fjerens til næsten (4). Det farves først godt inden sommersæsonens forløb. Udføringsudledningen modter skærer ud ekstraflis og dypes ca. 20 sek. I varmt vand skal modet flis påføres og tryk det fast med træpost.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξόρτια είναι αριθμητέα (1). Προσέρχεται τη σειρά "τινα βλάστην" συναρμολόγησης. Αποτομώνεται γραψίτι μαζί και λίγα για τη διέλευση των εξόρτημάτων (2), λασπώνεται ταπιά, κολλήσεται ταπιά και πονταλέσεται για τη συγκρότηση των κολλημένων μεματώνων εξόρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξόρτια μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διλύμα και στηγάνετε τα στον αέρα, ώστε να υποβρεί καλύτερη πρόσθιση του χρώματος και των λεπτομερειών.

Το περιλήπτη, ελέγχεται αν ταραθεί μεταξύ τους τα εξόρτηματα. Επαλύστε οικονομάστε την κάλλα. Απομαρκύρετε από την επιφάνεια επαλλήληση, χρώμα και βαθή. Βάψτε τα μικρά εξόρτηματα, πριν συμπαρυθούν από το πλαστικό (4). Άρχεται να στεγάνουν καλά τα χρώματα και ωστόσο συνεχίζεται η συναρμολόγηση. Τέλος ξεχωρίστε το κέντρο μιας τιτανόσακανταν και βουτήστε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομαρκύρετε το ματιό από τη χαρτί, στο σημαδεύμένο σημείο και πάστε το με το πούστονγκ.

N: OBS! Nei igjen om moaferfing av virusbakterie som sammebyggingen. Hver del er avsporret (1). Følg rekkefolgen på moat-
egfrifasene. Nodvendig verktoy: Kniv og fjer for fjerning av grader på delene (2), grønnsaksbånd, tops og klebefly for å holde sammen de
delene igjen (3). Reager plastdelene i mikti steppavann og la dem bløttstøte, slik at fargen og baktester sitter bedre. Før fjerningen må
det kontrolleres om delene passer til på litra. Hvis ikke, kan fargen og fargen på klebeflyet. Slik skal du få delene for å feste fra rammen (4) (5).
La fargene sette godt før sammenmonteringen fortsettes. Skjær ut hvert av motiverne for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder.
Kryk motivet fra øvre del på det mørkeste stedet av krykk med en liten trådknapp.

ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Abrajar parte a parte a sequência dos estilos de montagem. Ferramentas necessárias: Fita de fita para apertar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e tesoura de recuperação para desmontar as peças (3) durante o ensaio. As peças de material plástico devem sempre ficar fraca de desmontar a sacar os tecos, se, de fato, for necessário a remoção da fita e os desenrolcos podem ser feitos com lados opostos. Antes de cortar, verificar se as peças encontram-se prontas para a operação de corte. Eliminar o excesso de material e a fiação das superfícies a serem cortadas. Não raspar cada uma das peças que ainda se encontram fraca de grade de material plástico. Fazer os cortes perpendicularmente ao eixo das peças de grade (4) (5). Deixar a fita se secar completamente para depois passar com a montagem. Fazer separadamente cada um das desmontagens e mergulhar-las em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os restos do papel se possível indicado e sacar com cuidado.

IN: MUOMIO: *Les rakennusobjekti huolellisuus ei saa kekkoonpanoa. Jokaisella osalla on numerointi (1). Huomiot osiin eikä ole sivustajärjestelyt. Terveytilta työskenteli. Valtio ja Yleisradio olivat yhtenäisen perustelunsa perustellut (2); kuvauksissa, tuloksia ja pyrkimyksissä olivat palkitsemattomina (3). Pohditaan muovistusta mielellä pääosavastuunsa. Tämä on ollut aina näiden kautta Itä-Suomen. Pohjola jo siirtäkseen Itävirralla sijaitsevaan Kajaaniin. Kajaani on tällä hetkellä toinen suurin kaupunki Etelä-Suomessa. Muiden piaseet ovat suoraan keltaa hirven ja sitä päästämättä (4) (5). Anna meidän kohdistaa kriittisen arvion kaikkiin kokeepeitteisiin. Jotkut jokaisesta siirtolakua erikseen ja niitä ja epätoivotaan laajempaan*

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прополоскать рукавицы по монтажу. Каждую деталь пронумеровано-ваша (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2);резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прямая-манипуляция склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переносные картины лучше прилипали. Перед практикованием проверить, подходит ли детали; желательно экономить. Хром и краску удалить с поверхности склейки. Необходимые детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4-5). Краску необходимо хорошо прополоскать, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переворотную картинку промыть, вымыть и промыть на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отдельно от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładne Instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz plikier do usunięcia zatoczeń z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do klejenia dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przenośność farby oraz kalku malin. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oczeszkowe. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalać jeszcze przed wycięciem z folii (4) (5). Farbe dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkonami i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na naznaczoną miejsca i docisnąć blacha.

TR: DÝKKAT! Model yapýmýna baþlamanadan önce aþýklamalarý dýktaice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya býn nûrma verilmiþti! (1). Montaj yapým sýrasýnda dikkat edin. Gerekli ol aleksi: Pergalý ñabýl bulundurulur þerveyed çýkarýlýk lîk maket býþýðý ve kapaklarýn almak lîk eðe (2). Yapýþýñ sùrdutu sonra parçalarýn yapýþmýsy lî bý arda tuþumaþa yaranan part lâstî, sele tayþ ve çakartmaya mandaþý (3). Boyanýn ve ýekartmaya daða lî yapýþmasy ve kalýþ olmasý lîn plastik parçalarý detaylara suda temizleyip odada kurumaya býrakýn. Yapýþýñ sùrdutundan once parçalarýn kırýþýklý olarak birbirlerine tam uyup uyandýlýn kontrol esin, yapýþtýrlaþacak yüzeylerde boy aþýltýsy ve krom varsa temizleyin. Yapýþýñ lîdeleri kürklerdir. Küçük parçalarý ñabýl bulundurulur þerveyed çýkarýlmadan once boyanýþý (4) & (5). Boya kürde kunduksona monitör devam edin. Her çakartmaya ñönsi kabýlý ñabýl kuska naþırda yûk suda 20 saniye kadar beðleþin. Çakartmaya model üzerinde yapýþtýraðýnýz yüzeye koynuz, üzeden kurutma katiþmazsa hafte hâstasýnýn çakartmaya ñahindaki kabýlî varabila celiðin.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročtěte. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výrůsků na dílech (2); průzová páska, lepicí páska a kolíčky na práhlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastového materiálu vyčistěte v rozložku jednočinné prací prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisku. Před nalepením zkontrolujte, zdaž díly lze lepidlo nanášet uspořádán. Chróm a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraňením z rámu (4) (5). Barvy nechat dobrě proschnout, teprve potom pokračovat v sestavě. Každý motiv obtisku jednotlivě vyrážet a ponorit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přilepit pomocí stíracího nafru.

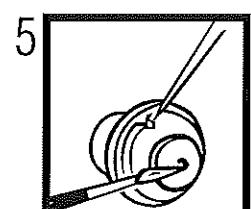
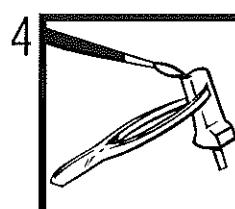
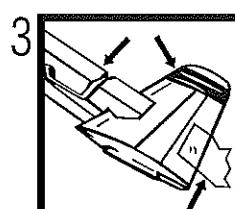
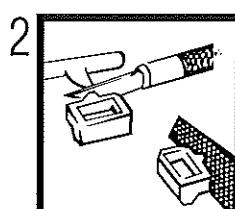
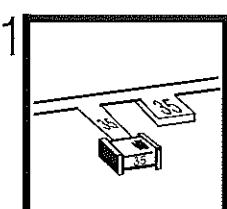
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számról látunk el. (1). A szerelés lépések sorrendjére ügyelni! Szükséges szerszámok: kés és rezszel az alkatrészek sorjáratnáshoz (2); gunniszág, ragasztószalag és ruhacsipasz a szerszámokat ragasztószalaggal megfertároláshoz (3). A mennyeg alkatrészeket légy mosószeres oldaltban kell tisztítani és a levegőn kell megszárrani, hogy a festék bevonat és a matricaik a jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillesznek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómöt a festékkel a ragasztásra felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a kereblő torten elvátoztatni előtt kell festeni (4). A testeket hogyan kell jól megszárni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motívumot egyesről kelli vágni kb. 20 másodpercra meleg vízbe kell szátni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról felsúlyozni és itatóspárnára felvenni.

SLO: OPZOZIRIO: Pred pričetkom seslavljanja preveri navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri seslavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica za ločevanje delov (2), elastični trak in kljukice za perilo za držanje izplejenih delov (3). Plastilene dele očisti z blagim praškom in posuši da se stoj barve in natepke boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če del je pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo, iz površini, na katere nanašaš lepilo, naprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobavar preden jih odstranisz iz okvirja (4)(5). Barva na dolje določeni posuši preden nadaljujete s seslavljanjem. Vsako natepko izrezati in potopiti v toplo vodo (cca. 20-25 °C) in jo nato vendar ne pred dolgo časom, ker bi se lahko deli počeli premikati.

SK POZOR: Pred začiatom stavby si počítejte preštúdje stavebný návod. Každý diel je očislovaný (1). Dobjite na parodie montážnych kruhov. Potrebé nástroje: Nôž s plátkom na oddeľenie zlepámečka a jeho zaistenie (2), gumíkky do vlasov, lepiaca páska kripcu na prádeľ, pre pridávanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zlepáme odmásiť vžeslom rozsahu čistäčko prostriedku (spomínaj) a lepečac usmerniť na vzdialosť za účelom lepky pravopisnosti lepidla, farby a falepárešek. Pred lepením skontrolovať, či diely hľadajú. Lepidlo narábať súprone. Chróm a farbu na lepených miestach opatno odstrániť. Malé diele nafarbiť ešte pred ich odobratím zlepámečka (4) (5). Farby a lepidlo dobre zmesať, az potom pokračovať v lepenostavani. Každú nálepku vystušíť jednotlivu slípancom do vlažnej vody publikované na 20 sekúnd. Matépku na príslušnom mieste modelu presudniť zlepšenej papieru až nenechte ju vystúpiť.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPOZENȚĂ ESTE NUMEROTATĂ. ASAMBLAȚI ÎN ORDINEA INDICATĂ PE SCHEMĂ. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE ÎNLATURĂ CU O PILĂ FINĂ. CURATĂȚI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SU CURATĂȚI CU O SOLUȚIE DE DETERGENT. VOPSITI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASAȚI VOPSEA SA SE USUCÉ BINE SI NUMAI APoi CONTINUĂȚI ASAMBLAREA. TAJATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSAȚI ÎN APA CALDĂ CCA 20 SEC. TRANSFERAȚI ÎN POZIȚIA DORITĂ ADOAIA PASCUȚI CU HARTIE FOLOSINTI UMA LĂZĂRE sau VOPSELE BEVELI.

ВС: ВНИМАНИЕ! Следвайте указваната схема. всяка част е именувана. Следвай този последователността на стапчета на споделването си. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и запилване на отделните части; гумена лента, дейкалант и пинци за пръз за да задържвате заедно съединените части след залепването им. Пластмасовите елементи да не почистват в лек разтвор от вода и персикен пресръст, да се излизнат и да се оставят да иссякат, зада са почистени по-добро следвани на боята или ваденка. Изнесете боята върху малките части преди да ги от делите от пълното. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със споделването. Преди налагането на лепящото изстъпче те боята от повърхността са със сцепване. Преди залепване прорезете долни синие спирки идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отцедено всичко във вид на звезда и я попотене в топла вода за около 20 секунди. Отделете ваденка га от узъзнатото място на хартията и я щошите лесно с помощта на



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes de montage.

Sírvase tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che verranno usati nel susseguenti stadi di costruzione.

Huomioi seuraavat symbolit, pitä käytettävä seuraavissa kohtauksissa.

Læg merke til symbolene som hevdes i monteringstrinna som følger.

Prosze zwrócić na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanıacak olan, aşağıdaki semboleler tükene dikkat edin.

Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegye figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfases worden gebruikt.

Po favor, preste atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

Osservate: Kedanläckende ritkogram används i de följande arbetsmomenten.

Lag venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggetrinn.

Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих стадиях сборки.

Просимо проявлять внимание на предложенные символы, чтобы использовать их в последующих этапах сборки.

Dobijte prosim na dala uvedené symbole, ktoré sa používajú v následujúcich konštrukčných stupňoch.

Prosimě za Vašu pozornost na následující sínbole kdy se uporabují v následujících krokách grádu.



Abschleben In Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decals

Mouiller et appliquer des décalcomanies

Transfer In water even later wecken in aanbrengen

Transferir y aplicar las calcomanías

Put de moto em água e aplicar o decalque

Immergire in acqua ed applicare decalcomanie

Blikt und fast dekalem

Kostuta silikonu vedessä ja aseta paikalleen

Fukt myhet i vann och foga det över på modellen

Dypp bildet i vann och sett det på

Погружаю в картонную ванну и наклеить

Znijekciję na kartonie i naklejć

Bouwtijte τη χαλκοτυπία στο υερό και τοποθετήστε την

Çıkartmayı sunda yumusatın ve koyun

Obtisk namotč vode a umistit a

a matrică vîzuală bîzînî și felheyezni

Preskač potopiti v vodo in zatem nanašati



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen

Recommandé pour l'application des décalcomanies

Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers

Recomendado para fijar las calcas

Recomendado para aplicar os desenhos

Recomendato per applicare le decalcomanie

Recomendado para montar os desenhos

Arbejdsstid til placering og pløing af dekal

Arbeitszeit für Montage und Platzierung

Приемник за нанасяне на лепенки

Επιχείρηση για την επένδυση των στοιχείων

Detallen jeftinjedan korištenjem tiskarske

Припрема за нанасяне на лепенки

Preprava za pričvršćivanje na lepež

Odaberite za razne delove pričvrsti raspak

RECOMMEND PENTRU APLICAREA DECALURIOR

Рекомендуется для нанесения лепенок



Nicht kleben

Don't glue

Ne pas coller

Niet lijmen

No engomar

Não colar

Non incollare

Ulimas ej

Ulimas

Alá Emas

Stål IKKE limes

Ikkâ lim

He klemt

Nie przyklejać

μη κλάμε

Yaptırılmayın

Nelepít

nem szabad ragasztani

Ne lepiti



Anzahl der Arbeitsgänge

Number of working steps

Número d'etapes de travail

Het aantal bouwstappen

Número de operaciones de trabajo

Número di passaggi

Antal arbejdsmoment

Tyvärr heden lukumäärä

Antall arbetssträv

Koncepto o množstvo

Liczbę operacji

οριθμός των εργούσιων

İş sahalarının sayısı

Počet pracovních operací

a munkafolyamatok száma

Števítku koraka montáže



Klebeband

Adhesive tape

Dévidoir de ruban adhésif

Plakband

Cinta adhesiva

Fita adesiva

Nastro adesivo

Tejp

Telipli

Tape

Klejkačka lepítka

Taśma klejaca

κόλλητη ταινία

Lepidlo páská

ragasztószalag

Traka z lepiłkiem



Abbildung zusammengesetzter Teile

Illustration of assembled parts

Figure représentant les pièces assemblées

Afbeelding van samengevoegde onderdelen

Ilustración piezas ensambladas

Figura representando peças encadadas

Ilustración della parti assemblate

Bilden visar delarna hopsatte

Kuva yhteenlittävistä osista

Ilustraciónn viser da sammensatte delene

Ilustraciónn viser da sammensatte deler

Изображение скомпонованных деталей

Rysunek złożonych części

Brileştirilen parçaların şekli

Zobražení sestavených dílů

Összejelő tölt alkatrészek ábrája

Síkka slopenega dela



Bautale brækken lassen

Allow the parts to dry

Laissiez sécher les pièces

Ostdelen leten drogen

Dejar secar las plazas

Deixar secar os componentes

Far assicurarsi il componente

Anna osten kuivata

La dejana torke

Las komponenterna torne

Låt byggdorna torke

Давате време за сушата

Češťte počasť do vyschnutia

Yapılacak parçaları kurutma

Akbatırlaştırılıp kurutma

Jednotlivě dýky nežasného zaschnout

Pustta da sestavljen del posuđu



Klarstieltre

Clear parts

Pièces transparentes

Transparente onderdelen

Limpia las piezas

Peças transparentes

Parte transparente

Gennomsiktiga delar

Ljuphäkylät osat

Glassdare deler

Gjennomsiktige deler

Прозрачные детали

Elementy przezroczyste

Öppgöröntvärt delar

Кроматут осат

Kromdelar

Kromdele

Хромированные детали

Elementy chromowane

εξοπλισμότο χρωμού

Krom parçaları

Chrómové díly

króm alkatrészek

Kromiraní delí



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen

Repeat same procedure on opposite side

Opérer de la même façon sur l'autre face

Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant

Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto

Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto

Stessa procedura sul lato opposto

Upprepa proceduren på motsatta sidan

Tolsta sama toimenpito kuten viereisellä sivulla

Det samme arbejde gentages på den modsatte side

Gjenta prosessen på den tvers overfor

Повторять ту ж операцію на протилежній стороні

Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwniejszej

Aynı işlemi karşı tarafa tekrarlayın

Stejný postup zopakovat na protilehlé straně

ugyanazt a folyamatot a szemben teljhatalt oldalon megismételni

Ist postopek ponovit v na suprotni strani



Weitere Wahlen

Optional

Facultatif

Naar keuze

No engomar

Alternativa

Facultativo

Väljfråga

Väljfrågor tillval

Valgrett

Valgrett

Ha enig op

Do wyboru

envaljkt

Szczególnie

Voltérre

tetszés szerint

nac'n iblre



Behoort niet tot de levering

No incluido

Non compris

Não incluído

Ikke medsendt

Ingrä ej

Ikke inkluderet

Erit sista

Δεν οντυπεριλαμβάνεται

Behoort niet tot de levering

Não incluído

Ne zawiera

Не содержитя

Nem tartalmazza

Nie zawiera

Ni vsebuvano

İçerisinde bulunmamaktadır

Není obsaženo



Chromate

Chrom parts

Pièces chromées

Chroom onderdelen

Cromar las piezas

Pega cromada

Part cromate

Kromdelar

Kromdeler

Хромированные детали

Elementy chromowane

εξοπλισμότο χρωμού

Krom parçaları

Chrómové díly

króm alkatrészek

Kromirani deli

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgevoegde veiligheidsinstructies enhou deze steeds bij de hand.

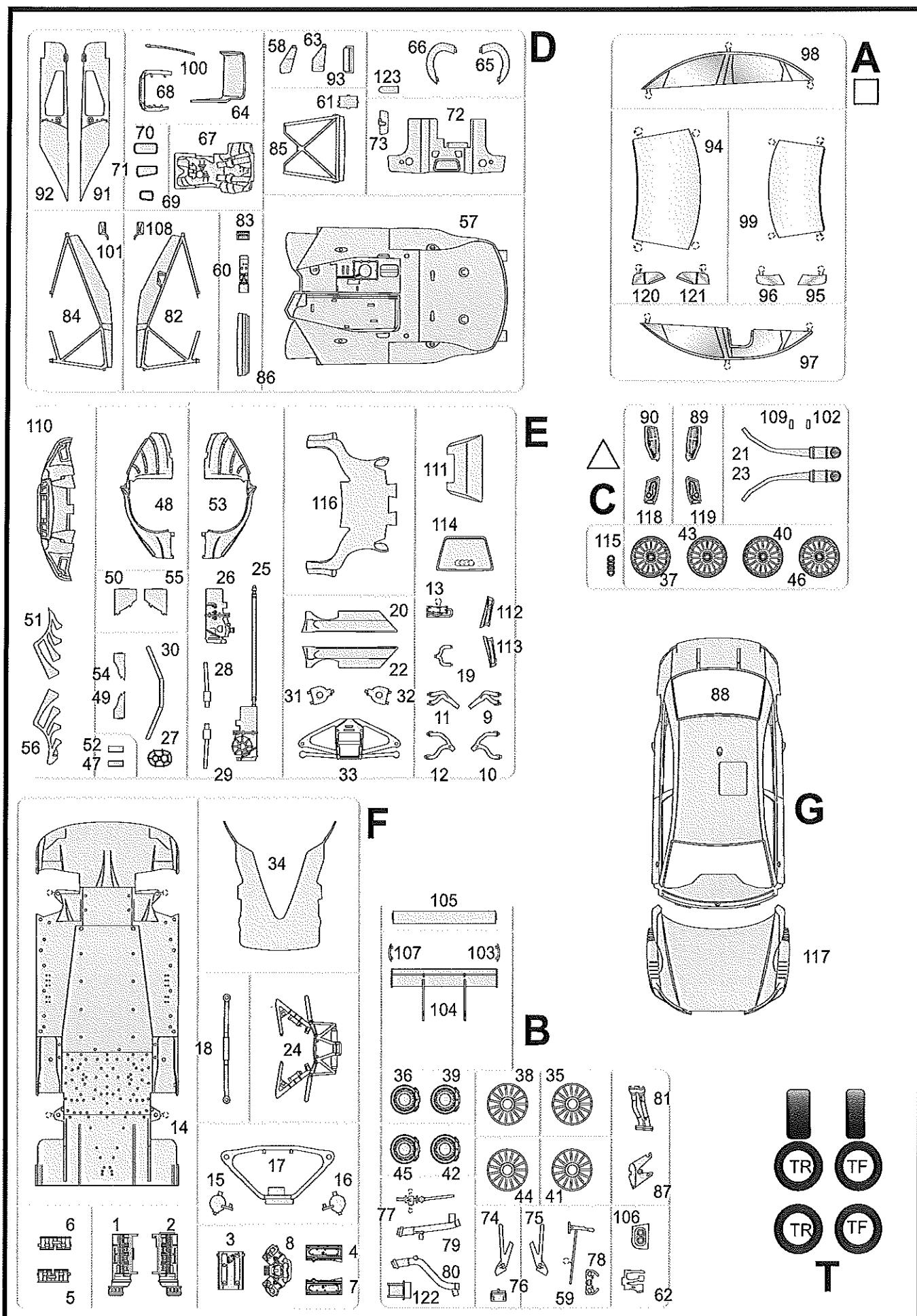
E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

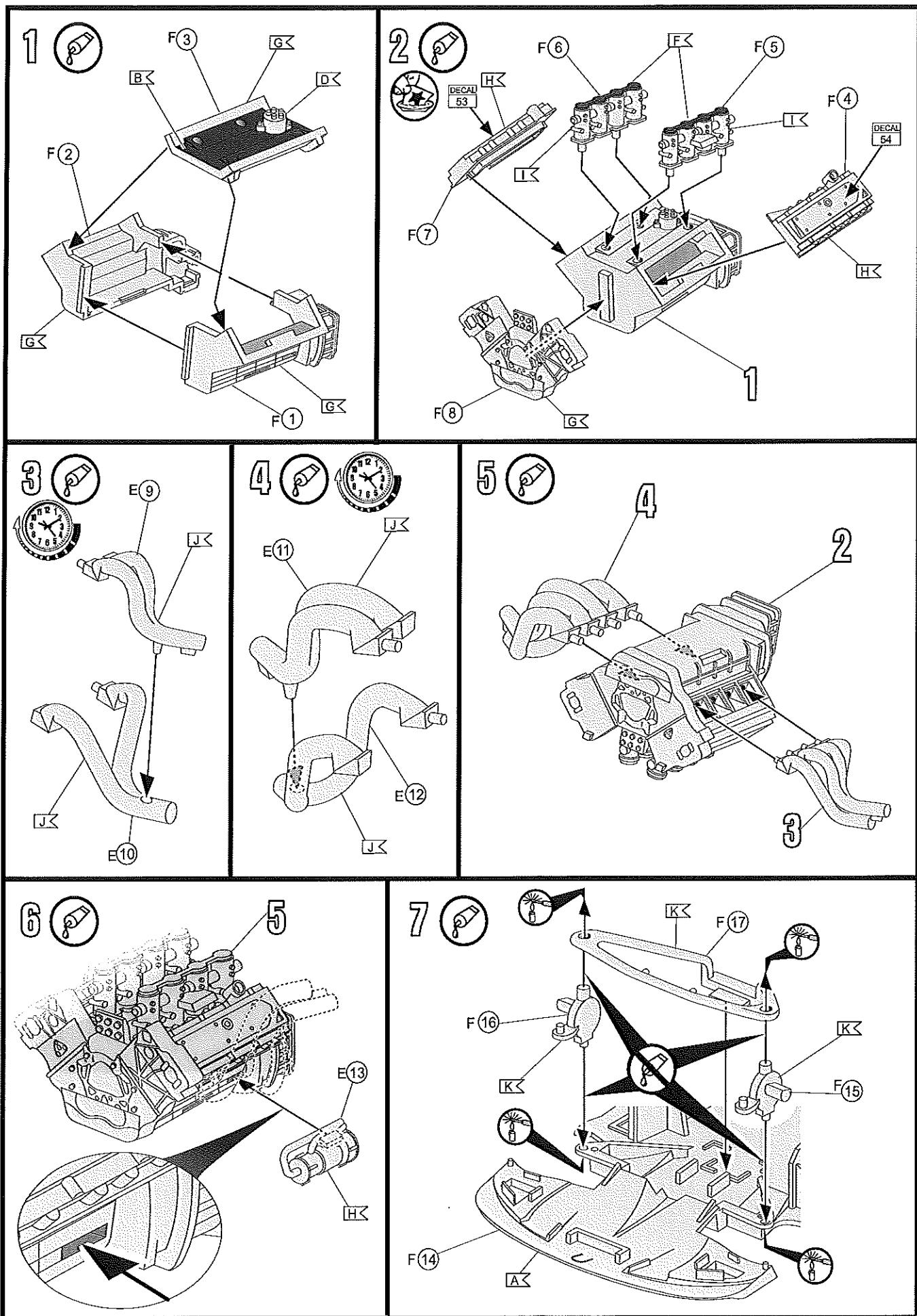
I: Seguire la avvertenza di sicurezza allegata e tenerla a portata di mano.

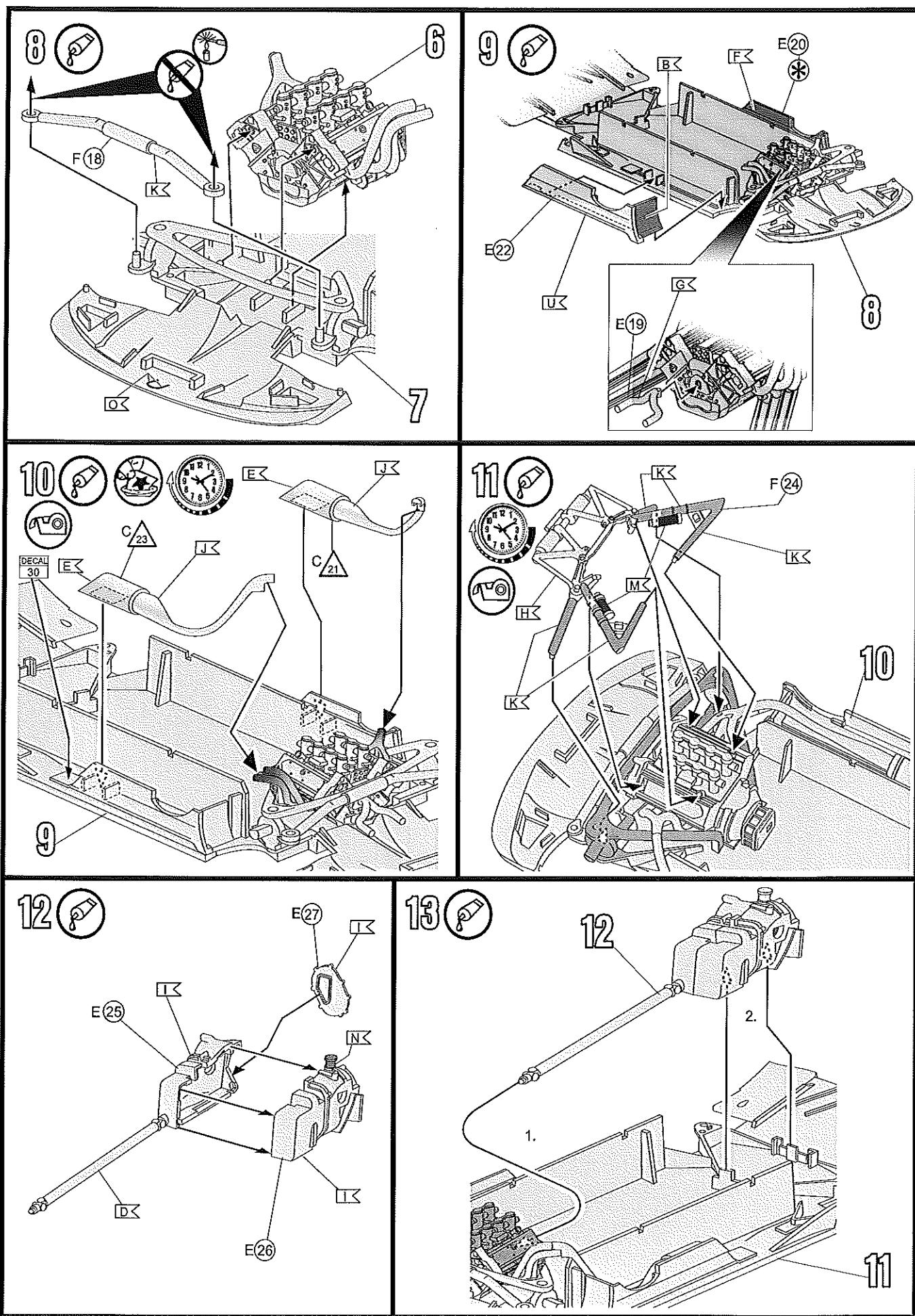
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

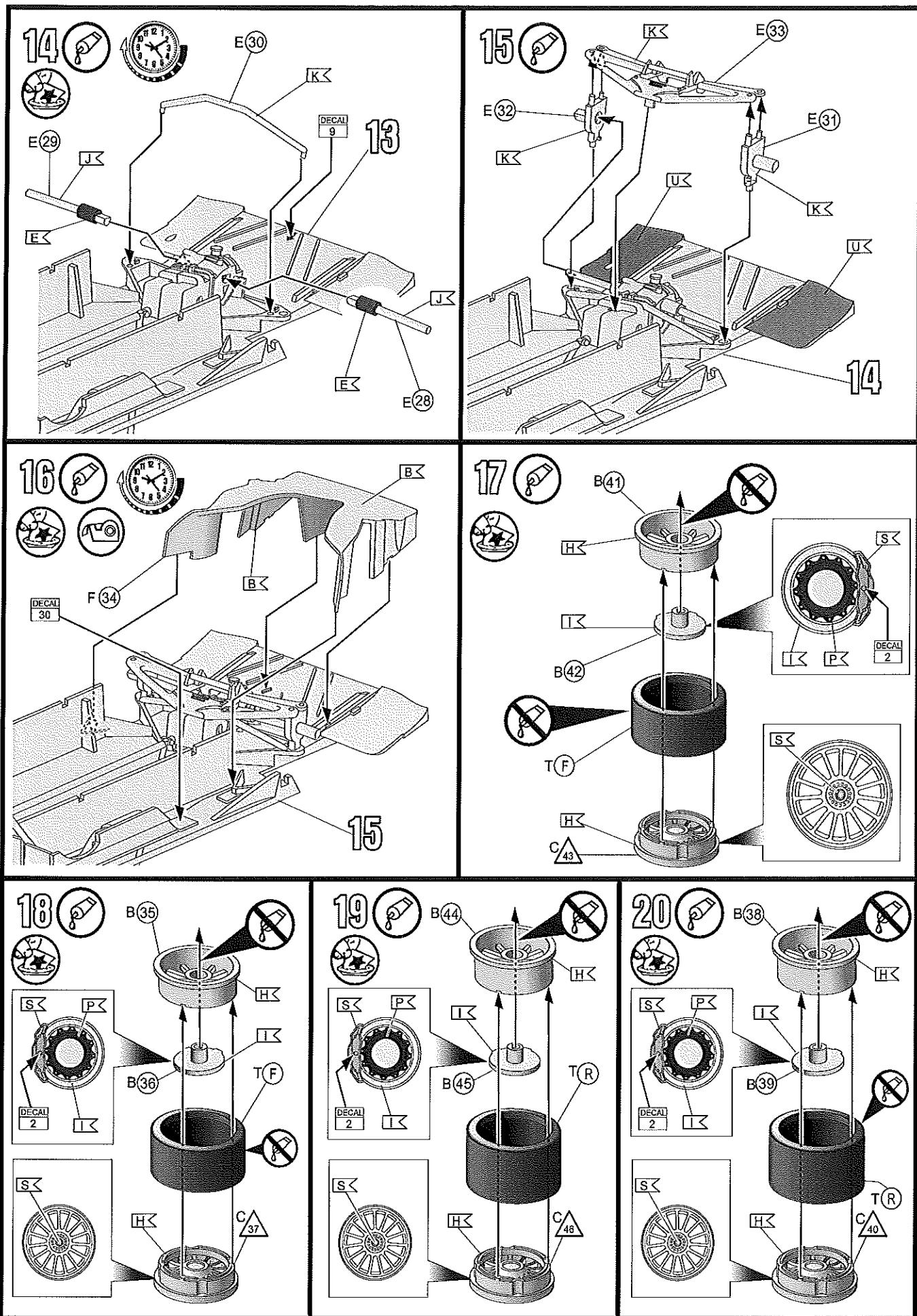
S: Bepta biologed säkerhetstext och håll den i beredskap.

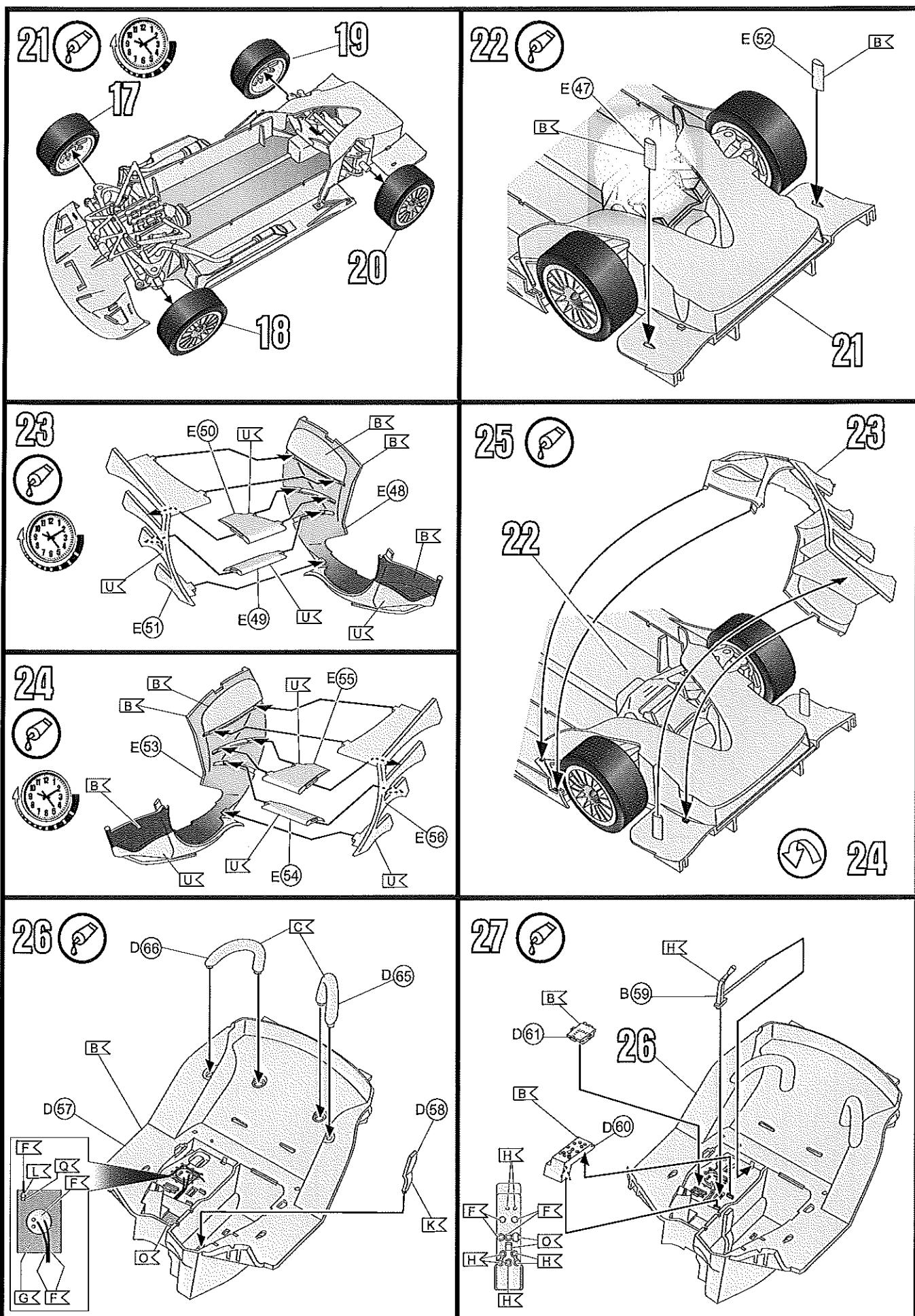
Benötigte Farben / Used Colors

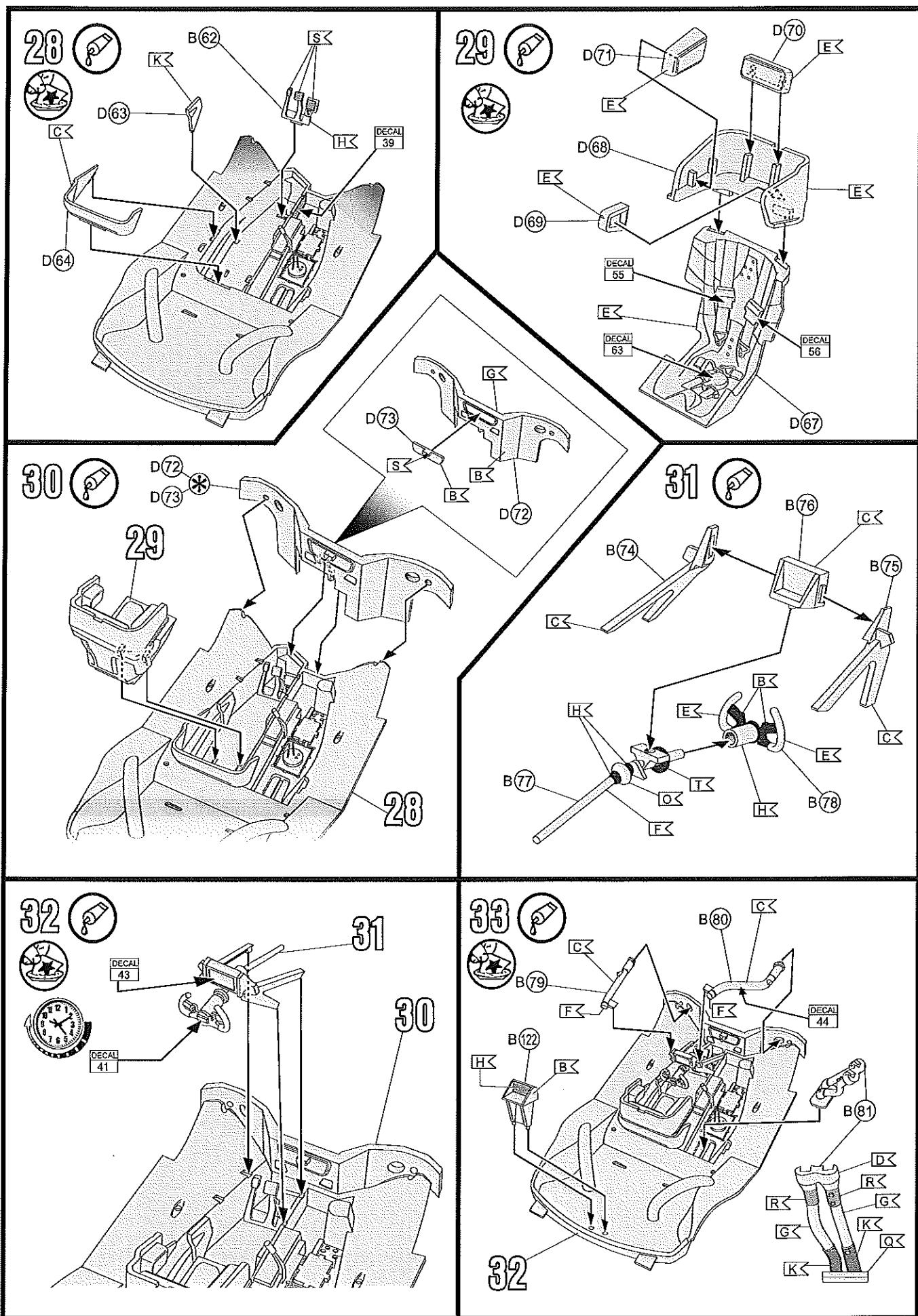


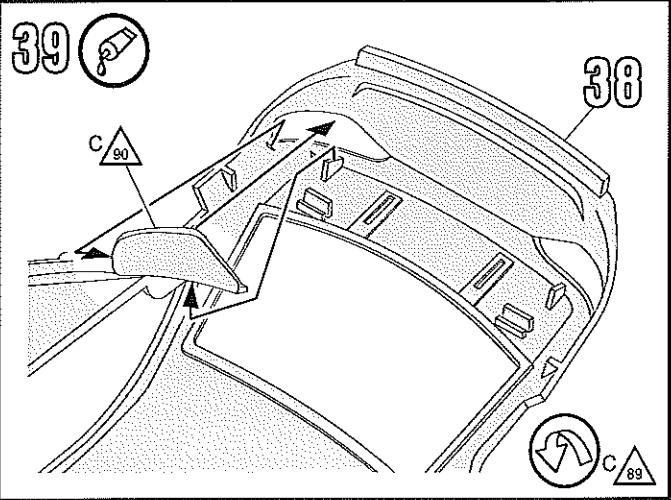
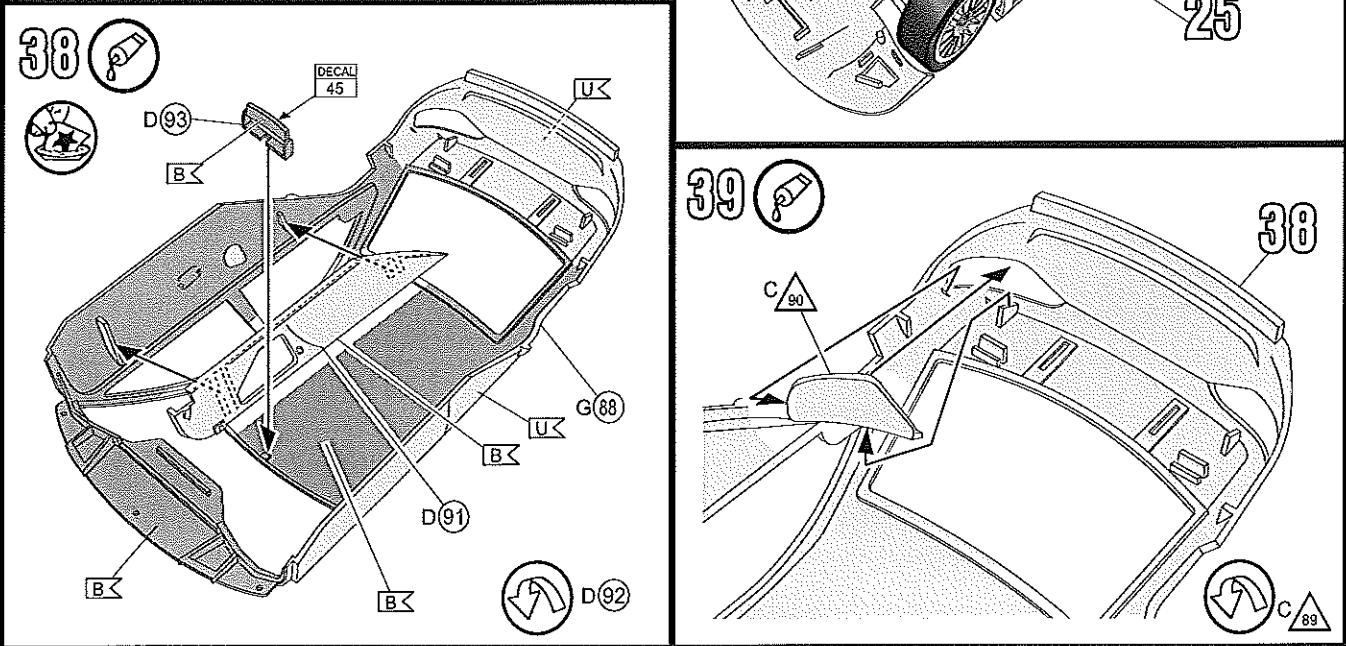
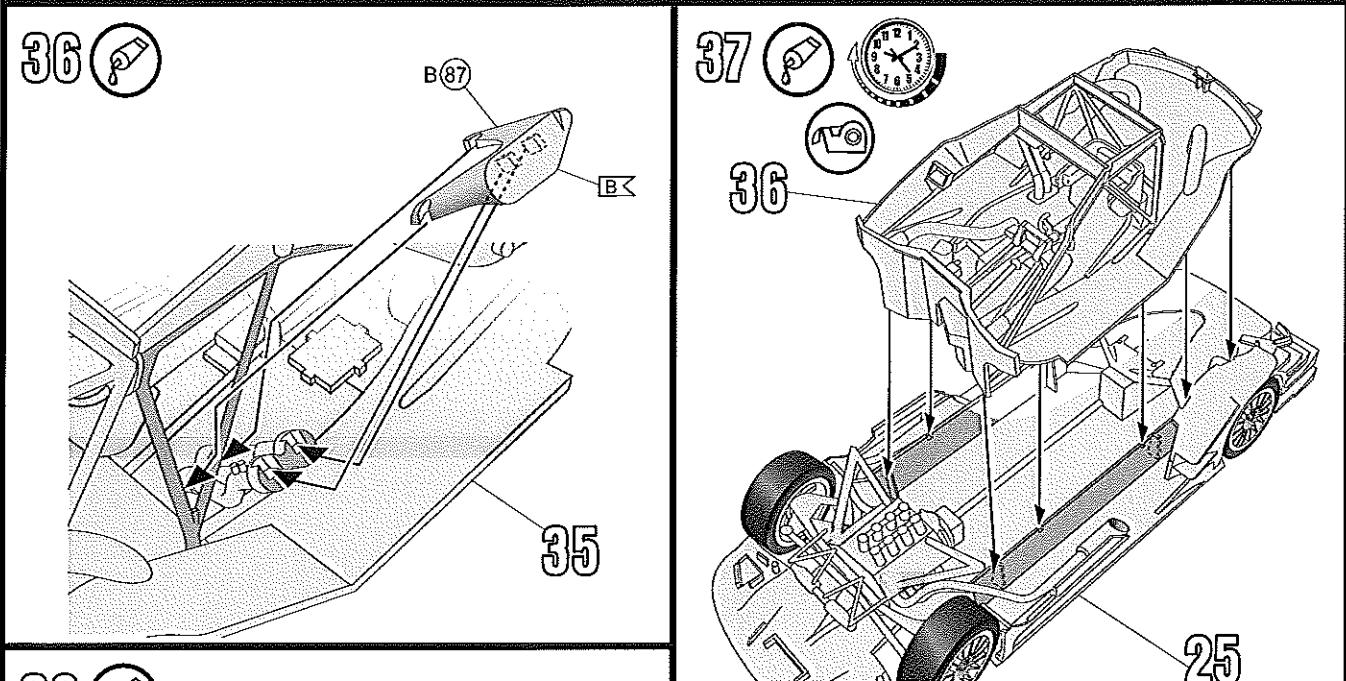
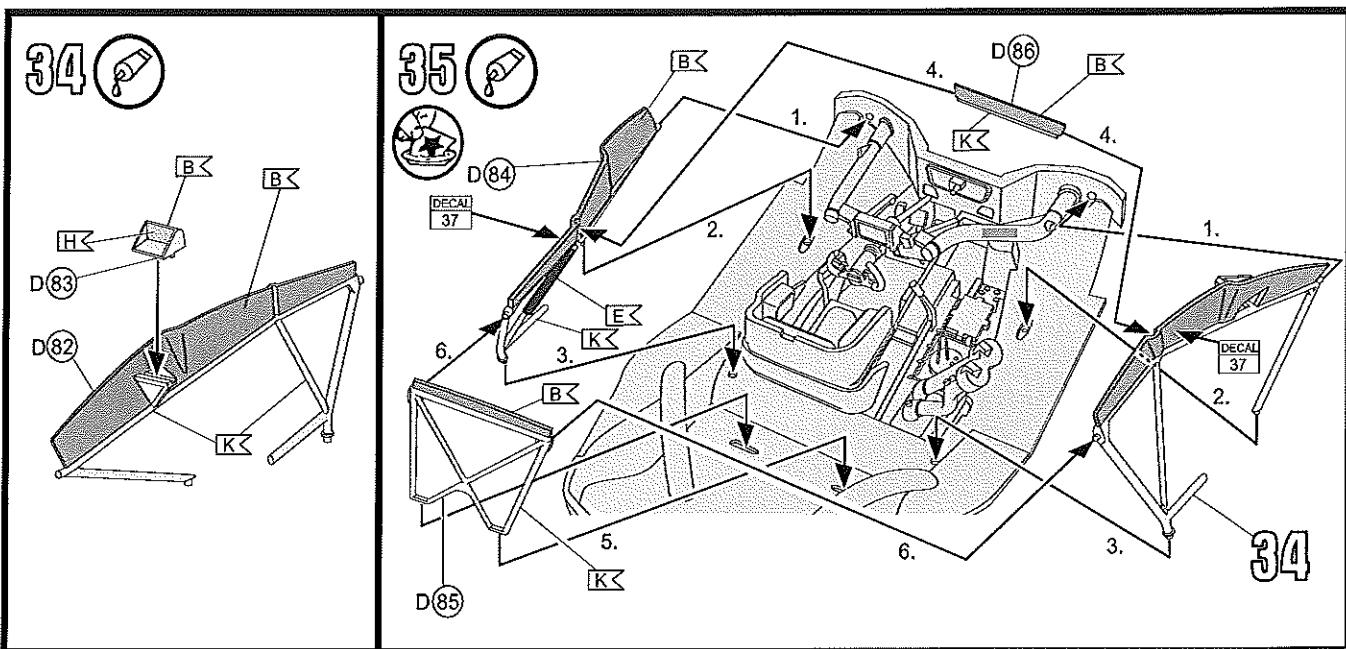


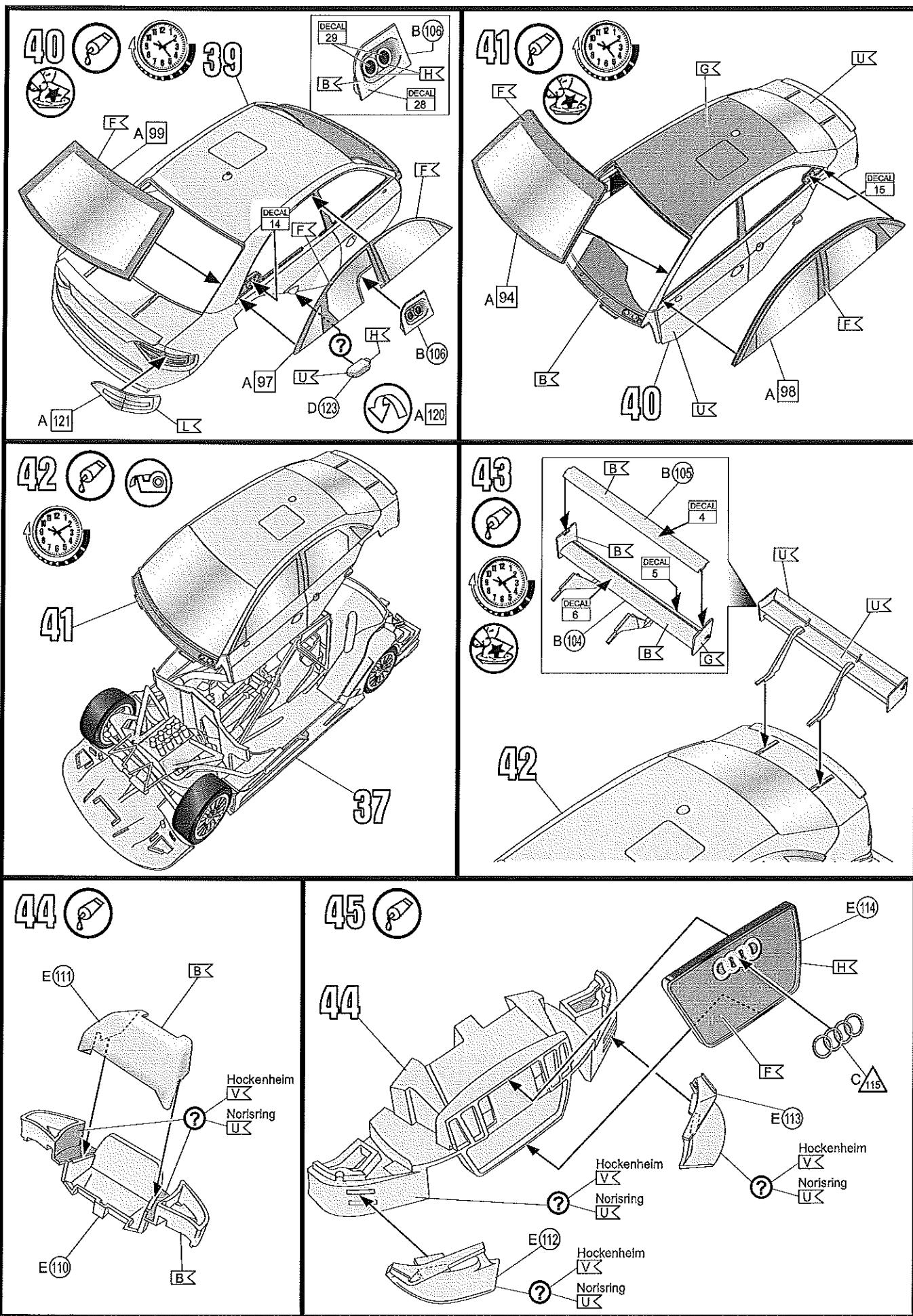


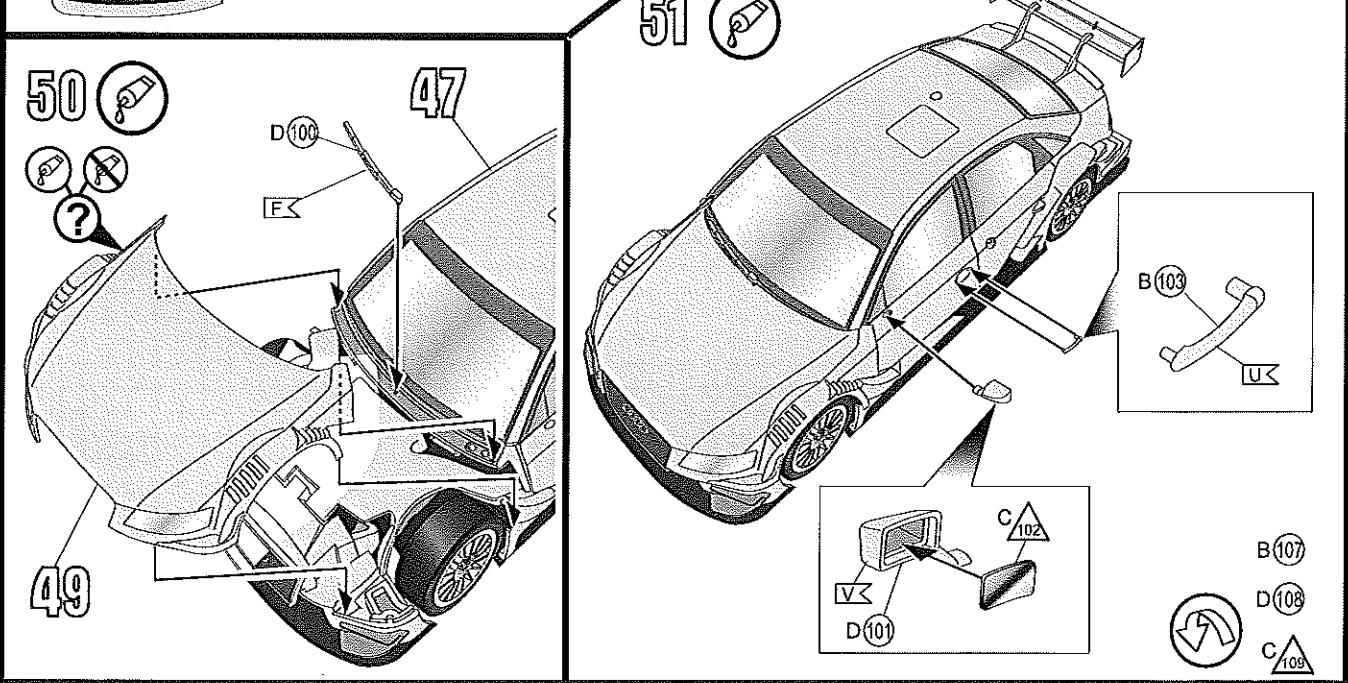
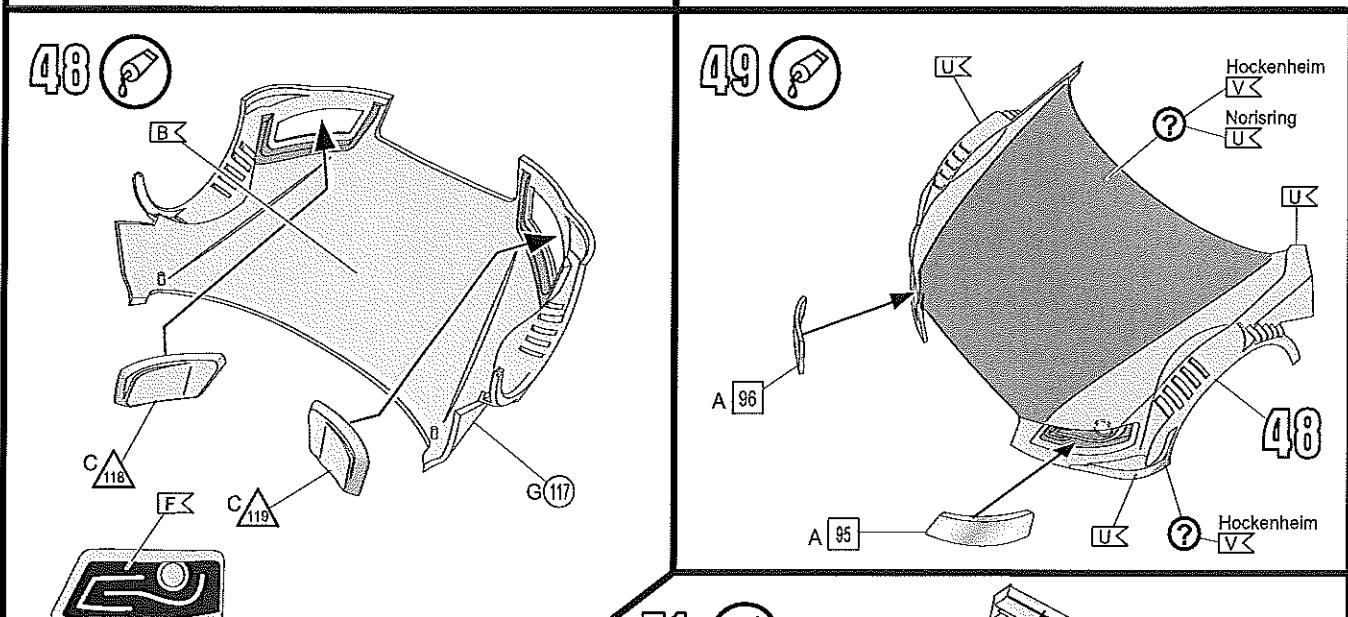
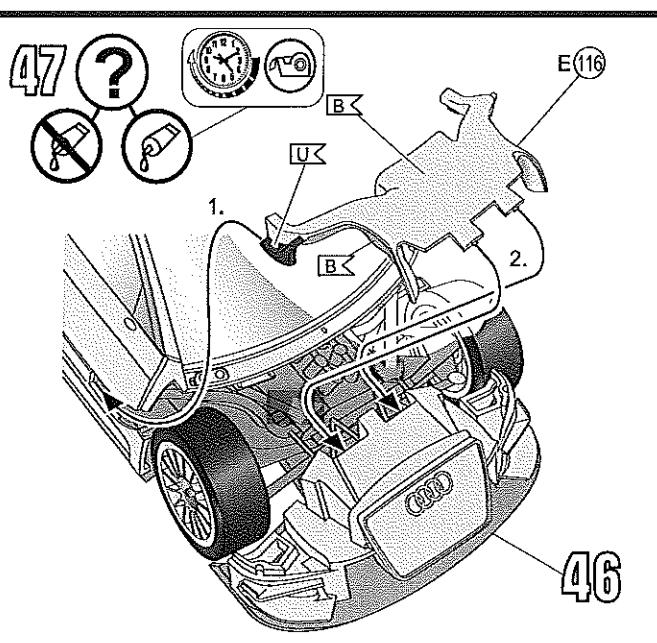
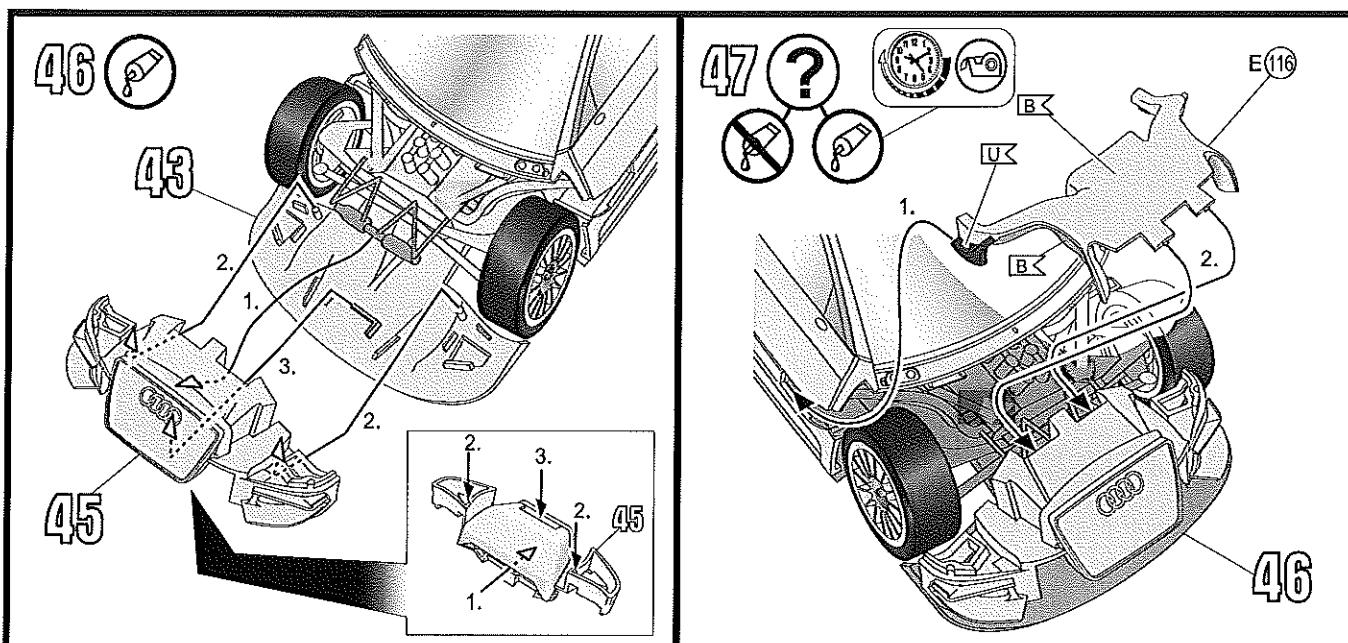








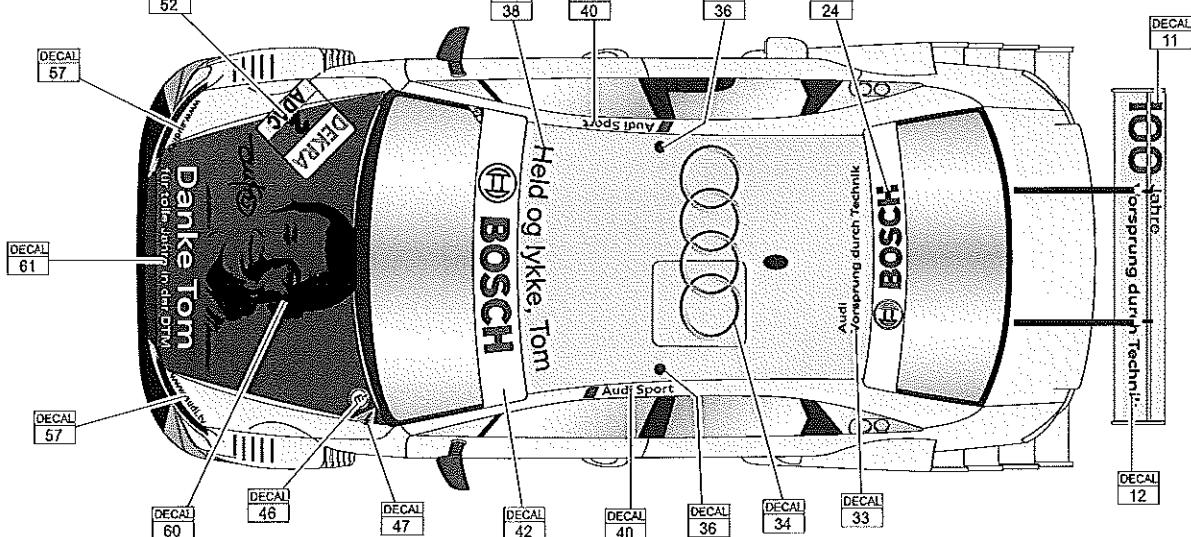
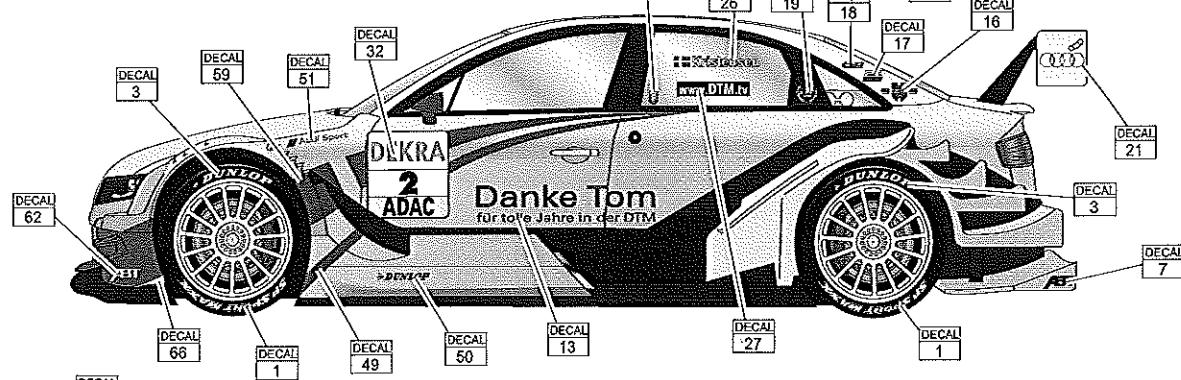
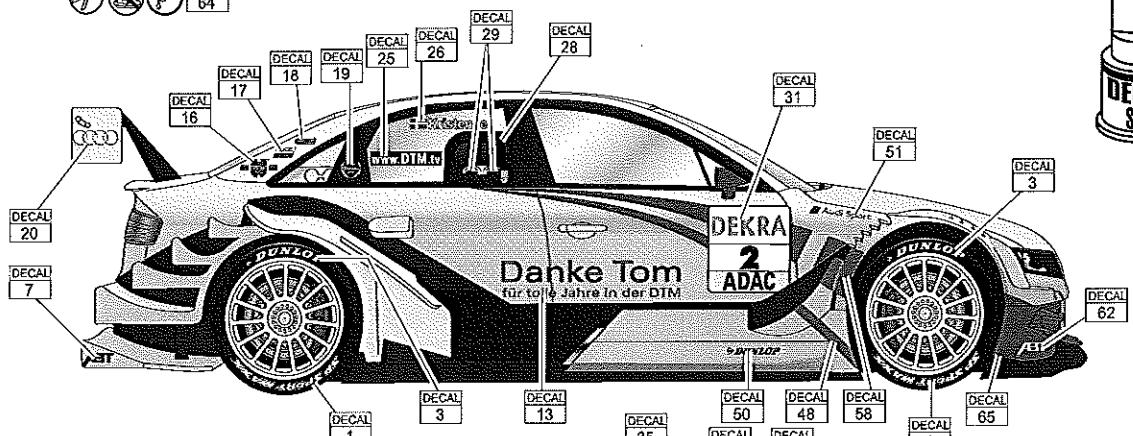
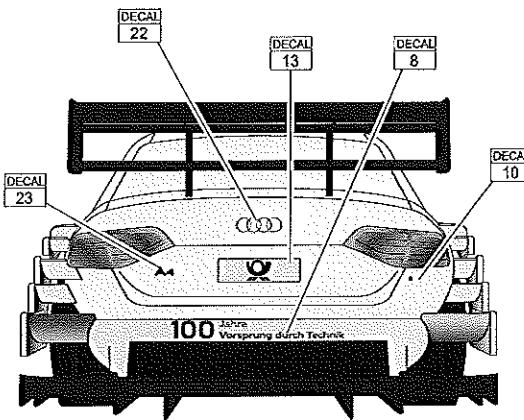
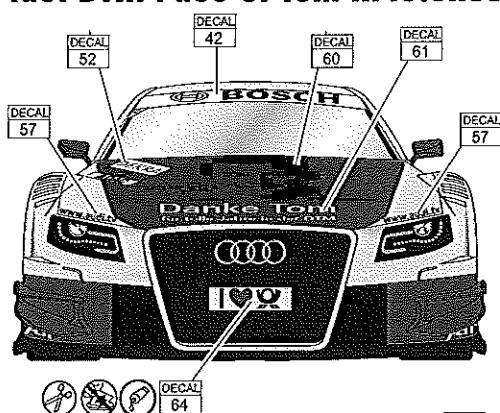




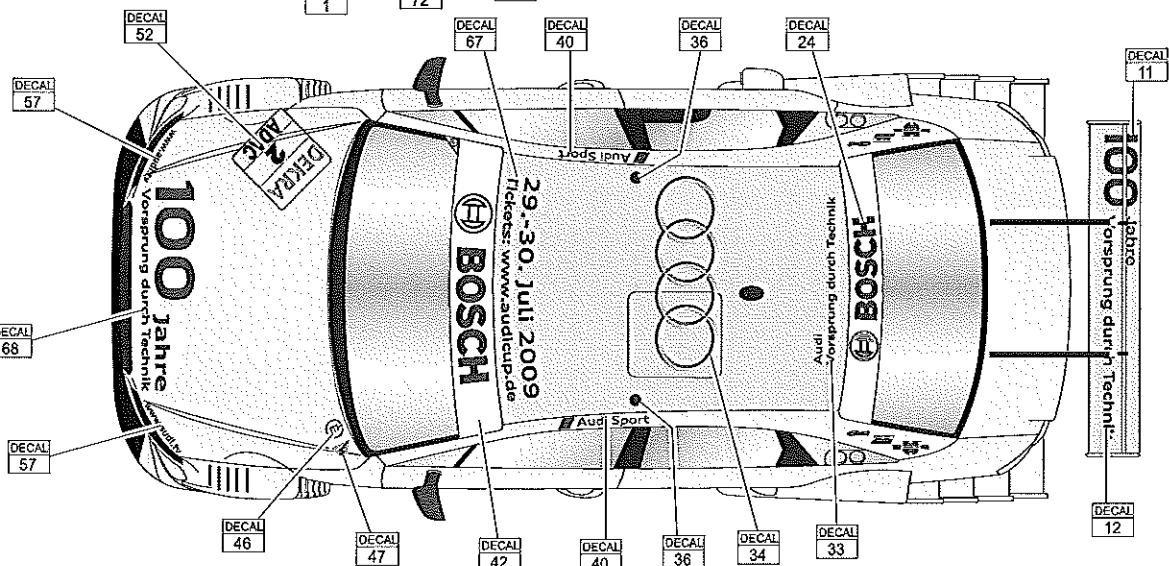
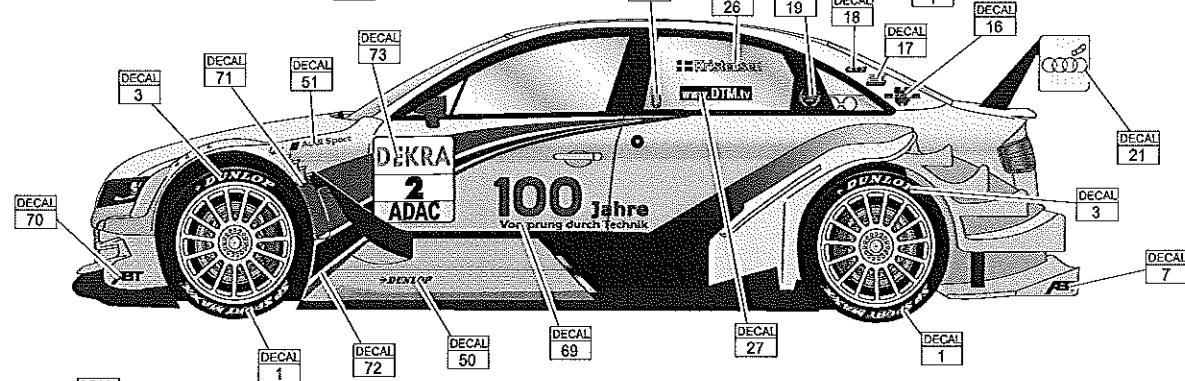
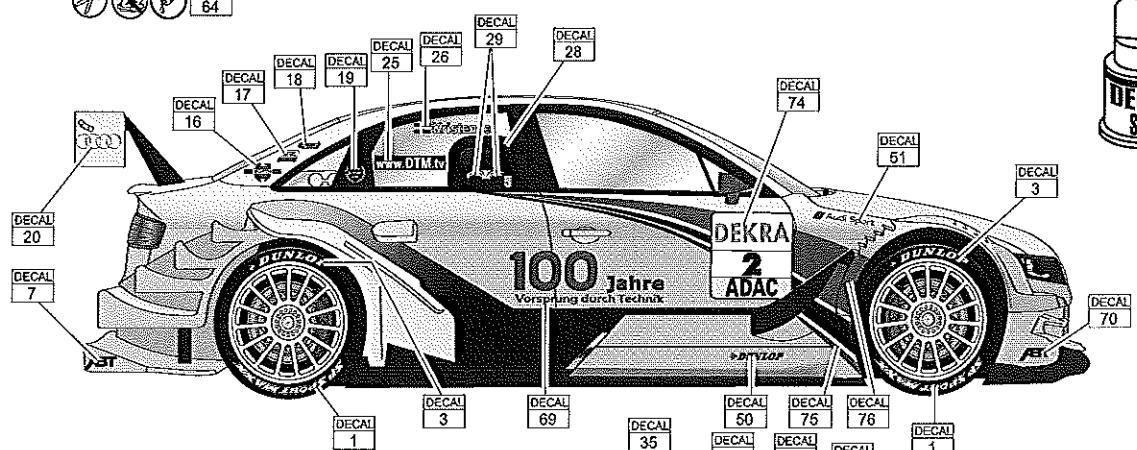
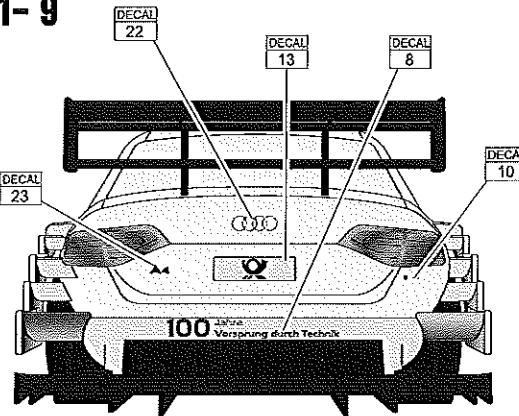
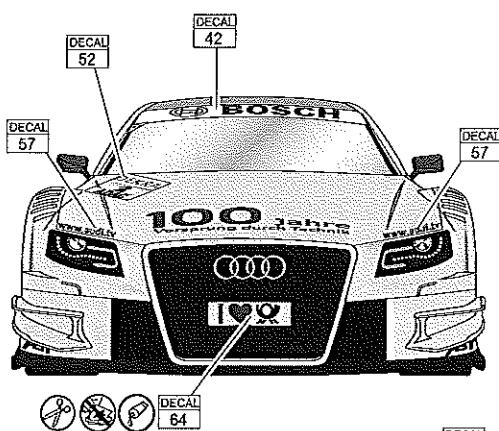
52

Hockenheim, 25th October 2009

last DTM race of Tom Kristensen



53 DTM 2009, standard version for race 1- 9



Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartonage herausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld und der Kassettion eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklationssendungen werden von uns nicht angenommen!**
 „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase), original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.

*This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain. Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.
 For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.*

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été achetés depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde c/w Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepcodes en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde. Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Britannië.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.